

30th Anniversary der Munich Swinging Bells 30th anniversary of the „Munich Swinging Bells“

Heinz Hörnla und Brigitte Schwarze

Preface:

Hurray, we are 30 years old and want to celebrate this event with as many friends and guests as possible. Of course, we are also hoping for some birthday presents.

But we want to put the gratitude at the beginning. Thanks go to the local minister at that time, Mister Dr. Kurt Jung, who founded the „Munich Swinging Bells“ and certainly laid God's blessing on the club. As well on the foundation and honorary members who have been loyal to the club such a long time. On the boards who have run and still run the club. On all the callers and cuers who delighted and challenged us by their calls and cues. On all the editors who published the MSB News, and all the Histories that fixed the events of our club life in words and pictures. On the webmasters who built our homepage. On all the club members who engage, who bring in their ideas and organize, i.e. in little performances/interludes, wine sales, or club trips. On all the club members who form our club life so colourfully and who live the four columns of Square Dance life. And on all whom we had not mentioned now. Figuratively we present to all of you a big bunch of flowers and say „Thank you!“

We hope that we were good hosts to all of the guests in the club or at our events and that you had much pleasure and fun with us.

30th Anniversary of the „Munich Swinging Bells“ on the 17th October 2015

Vorwort:

Hurra, wir werden 30 Jahre und wollen dieses Ereignis mit möglichst vielen Freunden und Gästen feiern. Natürlich hoffen wir auch auf ein paar Geburtstagsgeschenke

An den Anfang aber wollen wir den Dank stellen. Dank an den damaligen Gemeindepfarrer, Herrn Dr. Kurt Jung, der die Munich Swinging Bells geründet und wohl Gottes Segen in den Club gelegt hat. An die Gründungs- und Ehrenmitglieder, die dem Club schon so lange die Treue gehalten haben. An die Boards, die den Club geführt haben und führen. An alle Caller und Cuer, die uns mit ihren calls und cues erfreuten und forderten. An all die Editoren, die die MSB-News herausgegeben haben und alle Histories, die die Ereignisse des Clublebens in Wort und Bild festhalten. An die Webmasters, die unsere Homepage gestalten. An alle Clubmitglieder, die sich engagieren, ihre Ideen einbringen und organisieren, sei es z. B. in Form von kleinen Aufführungen/ Einlagen, Weinverkauf oder Clubausflügen. An alle Clubmitglieder, die unser Clubleben so bunt gestalten und die vier Säulen des Squaredance leben. Und an alle, die wir jetzt nicht aufgeführt haben. Bildlich übereichen wir Euch allen einen großen Blumenstrauß und sagen: „Danke“!

Wir hoffen, dass wir all unseren Gästen im Club oder bei unseren Veranstaltungen immer gute Gastgeber waren und ihr viel Freude und Spaß bei und mit uns hattet.

The weather was ideal for a dance event. There were 25 Swinging Bells members who met on Saturday, 17th October 2015, at 10:30 a.m., in the ASV Halls in Dachau. The teams



operating well together quickly had managed the set-up and the decoration in both halls (theater hall and multipurpose hall). Brigitte surprised us by a new extensive History that found strong appeal by the guests, but also by the Swinging Bells members. You also saw dancers again and again between the movable walls studying our Club History.

We wanted to offer to our guests a terrific dancing event with different dance levels (MS/Plus/A1/Round). A little surprise also was planned for our guests.

We had been able to engage the callers Joe and Martin Kromer. We were pleased greatly being able to greet Dennis Gagne, the first club caller of „Munich Swinging Bells“, and to dance again to his calling. Of course, our club callers Christof Kettner and Markus Gensberger were on stage too. Our club cuer Martin Prüfer guided us through the Round programme. They all really made things hot for our guests and ourselves.

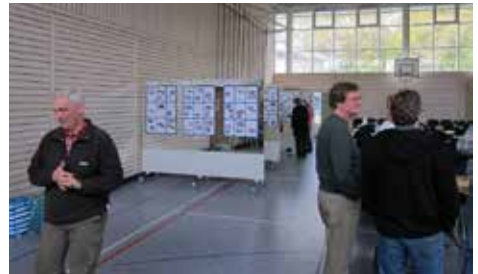
At 1:00 p.m. when A1 and Plus were on the programme it could have been some more dancers, unfortunately as well in the Round programme, but the Mainstream floor was well attended.

Both halls had been nicely decorated by our deco team.

In the entrance hall, between both dancing halls, the landlord had offered some snack for the small hunger. In the restaurant near-

30. Anniversary der Munich Swinging Bells am 17.10.2015

Das Wetter war für eine Tanzveranstaltung ideal. Es trafen sich 25 Swinging Bells um 10:30 Uhr am Samstag, den 17.10.2015 in den ASV Hallen in Dachau. Die eingespielten Teams hatten schnell den Aufbau und die Dekoration in den beiden Hallen (Theatersaal und Mehrzweckhalle) geschafft. Brigitte überraschte uns mit einer neuen, umfangreichen History, die sehr viel Anklang bei unseren Gästen, aber auch bei den Swinging Bells fand. Man sah immer wieder Tänzer zwischen den Stellwänden, die unsere History studierten.



Mit den zwei Hallen wollen wir unseren Gästen, mit verschiedenen Tanzlevel (MS/Plus/A1/Round) eine tolle Tanzveranstaltung bieten. Eine kleine Überraschung für unsere Gäste ist auch eingeplant.

Als Gastcaller hatten wir Joe und Martin Kromer engagieren können. Wir freuten uns riesig, Dennis Gagne, den 1. Clubcaller der Munich Swinging Bells begrüßen zu dürfen und wieder mal nach seinen Calls zu tanzen. Natürlich waren auch unsere Clubcaller Christof Kettner und Markus Gensberger auf der Bühne. Unser Clubcuer Martin Prüfer führte durch das Roundprogramm. Sie alle heizten unseren Gästen und uns richtig ein.

by was built up a buffet from 5:00 p.m. on, and after 10:00 p.m. there was organized the afterparty.

When the multipurpose hall was closed at 07:00 p.m. all the dancers moved to the theater hall where the Grand March took place.



But before a surprise was planned.

During the preceded rehearsal with Brigitte S. (direction), Christof K., Franz S., Heinz H., Klaus B., Markus G., Wolfgang D. Sen. (actors), Nives S. (moderation), Beate B., and Bine K. (music), they had huge fun already. Cameraman Martin D. and the photographers Beate B. and Peter D. captured everything by photo and film. Brigitte, our director, had prepared us well and steered us in the performance by small hidden signs. The „Munich Swinging Bells“ had spared no expense and effort and had revived the disco band „Village People“ that we had been able to engage already to our yearly Silvester Par-



Um 13:00 Uhr bei A1 und beim Plus hätten es ruhig ein paar Tänzer mehr sein können. Leider auch bei Round, aber Mainstream war gut besucht

Die beiden Hallen waren von unserem Dekoteam hübsch geschmückt worden.

Im Foyer, zwischen den beiden Hallen, war durch den Wirt für den kleinen Hunger zwischendurch gesorgt. In der angrenzenden Gaststätte war ab 17:00 Uhr ein Buffet aufgebaut und nach 22:00 Uhr fand auch dort die Afterparty statt.

Nachdem die Mehrzweckhalle um 19:00 Uhr geschlossen wurde, gingen alle Tänzer zum Grand March in den Theatersaal. Doch vorher sollte die Überraschung starten.

Bei den drei vorangegangenen Proben mit Brigitte S. (Regie), Christof K., Franz S., Heinz H., Klaus B., Markus G., Wolfgang D. sen. (Akteure), Nives V. (Moderation), Beate B. und Bine K. (Musik) hatten jedenfalls schon mal riesen Spaß gemacht. Kameramann Martin D. und die Fotografen Beate B. und Peter D. hielten alles in Film und Bild fest. Brigitte, unsere Regisseurin, hatte uns gut vorbereitet und steuerte uns beim Auftritt mit kleinen versteckten Zeichen.

Die Munich Swinging Bells hatten keine Kosten und Mühen gescheut und die Village People wieder aufleben lassen, die

ty „Swing Out Swing In“ two years ago. Following the guests' opinion, the performance was a great success. Bras and panties had been flying in the hall. Our guests could sing with us all the time the known songs. This



nice mood was also transferred to the rest of the night with Mainstream and Round tips. During the following Grand March the traditional honours took place. Among others we could greet Mrs. Hermann, the protestant minister (we are part of a Protestant congregation), and we were very proud of it.

For the statisticians:

Present were altogether 232 dancers from 50 clubs. The biggest number of dancers were from the „Munich Dip-N-Divers“ with 15 dancers.

The „Friendship Barrel“ for the club with the highest number of travelled kilometers went to the „Happy Sliders“ from Ludwigsburg.

The following dancers were honoured with a shingle for their long-time membership:

- Ulrich Glaser **(10 years)**
- Renate Brandl, Ulrike Nowak **(15 years)**
- Ingrid & Wolfgang Ditz **(20 years)**
- Christof Deuringer **(25 years)**
- Beate, Klaus u. Marina Böhmert,
- Alexandra Bredl, Dennis & Gertraud Gagne,
- Dr. Kurt Jung, Daniela Schmid,
- Franz Schwaiger **(30 years)**

wir schon einmal vor zwei Jahren für die alljährliche Silvesterveranstaltung Swing Out Swing In engagieren konnten. Nach Meinung unserer Gäste war die Aufführung sehr gelungen. Es flogen Höschen und BH's. Unsere Gäste konnten bei den allseits bekannten Liedern mitsingen.



Diese tolle Stimmung übertrug sich auch auf den restlichen Abend mit Mainstream und Round.

Beim anschließenden Grand March fanden die traditionellen Ehrungen statt. U.a. konnten wir Frau Pfarrerin Hermann (wir sind ja Teil einer evangelischen Kirchengemeinde) begrüßen – was uns sehr freute.

Für die Statistiker:

Es waren insgesamt 232 Tänzer aus 50 Clubs anwesend. Der am stärksten vertretene Club waren die Munich Dip-N-Divers mit 15 Tänzern.

Das „Freundschaftsfass“ für den Club mit den meisten Anreisekilometern ging an die Happy Sliders aus Ludwigsburg.

Für langjährige Mitgliedschaft wurden mit einem Shingle geehrt:

- Ulrich Glaser **(10 Jahre)**
- Renate Brandl, Ulrike Nowak **(15 Jahre)**
- Ingrid und Wolfgang Ditz sen. **(20 Jahre)**
- Christof Deuringer **(25 Jahre)**
- Beate, Klaus und Marina Böhmert,
- Alexandra Bredl, Dr. Kurt Jung,

The good mood lasted until the end (10:00 p.m.), and even the dancers from the higher levels had fun with the Mainstream level.

Joe and Martin Kromer told us an amusing story and took off their shirts during the following singing call, and then they showed their T-shirts with the imprints „Papa's Darling“ (Joe) and „Mama's Darling“ (Martin).

The last addition was a call sung by Joe and Martin „a capella“. That is something you hear rarely, and it encourages you to sing along and it makes you happy. Many thanks for this power.

We are looking forward to our next Special. See you in a square.

Translated by Hartmut Heiber

Dennis und Gertraud Gagne,
Daniela Schmid, Franz Schwaiger (**30 Jahre**)
Die gute Stimmung hielt bis zum Schluss (22:00 Uhr) und auch die Tänzer aus den höheren Levels hatten ihren Spaß mit Mainstream.

Joe und Martin Kromer erzählten uns eine amüsante Geschichte und zogen beim anschließenden Singingcall ihre Hemden aus und dann sahen wir T-Shirts mit den Aufdrucken Papas Liebling (Joe) und Mamas Liebling (Martin).

Die letzte Zugabe sangen Joe und Martin a capella. Etwas was man selten hört, uns zum Mitsingen animierte und viel Spaß machte. Vielen Dank für diese Power.

Wir freuen uns auf unser nächstes Special. Bis bald in einem Square.